



© 2023 TIFF

『西湖畔に生きる』監督&俳優取材記事

Dwelling by the West Lake Cast and Director Interview

——ワールド・プレミアの感想は？
グー・シャオガン（監督） 緊張しましたが、今は凄く幸せな気持ちです。苦勞して完成させた映画を、メインの俳優とスタッフと共に鑑賞できたのですから。一緒に観てくれた東京の観客に感謝します。
ジャン・チンチン（俳優） 私は完成した作品を観るのは今日が初めてで、ドキドキしながら観ていました。そして、監督が前作と全く違う映画言語を駆使していることに驚きました。2 作目でここまでスタイルを変えてくるとは思わず、凄い才能だなあとあらためて尊敬しました。
ウー・レイ（俳優） 僕は作品を観るのはこれが2回目ですが、2回観ても感動的で、いろんなシーンに驚きを感じました。観客から拍手をもらい、大変幸せな気持ちになりました。
——映画は何か実際に起きた事件にインスパイアされたのでしょうか。
シャオガン監督 親戚にマルチ商法に携わった人がいて、首謀者らがいかにして人の心を掌握し、コントロールして騙すのか、興味を抱きました。マルチ商法を主題に選んだのは、洗脳の過程がまるで人間の本性を解剖する実験場のように思えたからです。人間の内なる欲望や変わりゆく心を見つめることで、自我意識や精神が脆くも手なずけられてしまうことを、皆さんに理解してほしいと思いました。
——主演の2 人はこの役を演じるのに凄い勇気が必要だったのでは？
ジャンさん 趙丹という 1940 ～ 50

年代に活躍した名優は、演技することは地獄の門を潜るのと同じだと書いています。彼のこの名言を、私はタイホアを演じることでようやく実感できました。
ウーさん ムーリエンを演じるには一大決心が必要でした。これまで僕が演じてきた役柄とは全然違うものでしたので。家族が背中を押してくれ、監督も絶対にできると言ってくれたから決心したけど、それこそさっきジャンさんが話した「地獄の門を潜る」ような勇気が必要でした。
——この2 人を主役に選んだ理由は？
シャオガン監督 おふたりは私が選んだのではなく、映画に選ばれたんだと思います。先ほど、ワールド・プレミア上映後の舞台でお話しましたが、この物語は「目蓮救母」という中国の民間伝承に由来しています。そこに描かれる地獄に堕ちた母親と彼女を救う息子をいま演じられるのは、この2 人しかいないと考えました。
——今回、黒澤明賞を受賞されましたが、本作に黒澤の影響は？
シャオガン監督 私には多くの尊敬する監督がおり、黒澤明もそのひとりです。芸術性と娯楽性、力強さと美しさのバランスが大変よく取れているところに黒澤の愛され続ける理由がある。私も本作を作る際、その両面で努力しましたし、今後もその努力を続けていきたいと思います。（通訳 樋口裕子 / 取材構成 赤塚成人）
*以上は要約。記事の全編は東京国際映画祭ウェブサイトに掲載されます。

——How do you feel after the World Premiere?
Gu Xiaogang (Director): I was nervous but very happy. I'm glad I could see the film we worked so hard on together with the main cast and creative team. Thank you to everyone who came to see the film in Tokyo.
Jiang Qin Qin (Actor): Today was the first time I saw the finished version, so I was quite nervous watching it. I was stunned by Director Gu's command of a film language that is so different from that of his previous film.
Wu Lei (Actor): This is the second time I've seen the film, but I was very moved by it and there were several scenes that surprised me.
——Did you base the script on anything in particular?
Gu: I had a relative who was involved in a pyramid scheme. I did a lot of interviews and began to understand why people are drawn into multi-level marketing. It isn't just a crime, it's like a lab for spreading evil. It made me want to explore the undulations of human de-sire. People caught up in pyramid schemes have a strong desire to express themselves. I wrote this script to investigate that desire.
——To the actors, did it require a lot of courage to play these roles?
Jiang: Zhao Dan, an actor active in the 1940s and '50s, said that acting

is like entering the gates of hell. You pass through the door, crawl upwards, and gain a new life. I truly came to understand what he meant when playing this role.
Wu: It took a great deal of determination. It's completely different from anything else I've done, so I worried whether I'd be able to play it effectively but after reading the script and seeing Director Gu's previous film I thought I could do it with him.
——Why did you cast these actors?
Gu: I didn't choose them, the film did. It's inspired by a folktale about saving a mother from the depths of hell, I don't think anyone else could have played these roles.
——You won the Kurosawa Akira Award, could you tell us a little about how Kurosawa has inspired you?
Gu: I can't say definitively, but I know that he has. Kurosawa was very adept at balancing artistry and entertainment. I hope I can continue working hard to make films that people love just as he did.
Interpreter: Higuchi Yuko / Interview & Text by Akatsuka Seijin
*Above is a summary. A detailed report of the Q&A session is available on the TIFF Official Website.

市山尚三 PD が選ぶ 今日の3本 PD Ichiyama's 3 Picks of the Day



© 曖昧な楽園製作委員会

コンペティション Competition

World Premiere

曖昧な楽園 A Foggy Paradise

日本 Japan
2023/168min/Japanese

監督: 小辻陽平
Director: Kotsuji Yohei

不特定の場所と時間を舞台にあてどのない旅を描いたふたつの物語は、決して交わることもないまま並行していく。生と死をめぐるふたつの物語を、SF 映画のような雰囲気をもった独自の手法で映し出す。
Two unrelated narratives advance parallel to each other without specifying a setting, time, or destination. This film portrays two stories of life and death with a distinctive sci-fi-esque atmosphere.



© Isabel Herguera

ワールド・フォーカス World Focus

バスク映画特集

共催: エチエバレー・バスク・インスティテュート

協力: サン・セバスチャン映画祭

Special Spotlight: Basque Cinema

Co-hosted by: Etxepare Basque Institute / Euskadi-Japan

Supported by: San Sebastian International Film Festival

Asian Premiere

スルタナの夢 Sultana's Dream

スペイン/ドイツ Spain/Germany
2023/87min/Basque, English, Spanish, Italian, Hindi, Bengali

監督: イサベル・エルゲラ
Director: Isabel Herguera

1905 年にインドのベンガルで書かれたフェミニスト短編小説をモチーフに、女性たちのユートピアを探してインドを旅するヒロインを描いたアニメーション。サンセバスチャン国際映画祭で上映。

Inspired by a 1905 Bengali feminist sci-fi story, Inés journeys across India seeking Ladyland, a utopian realm of women.



© 2023 GARZA FILMS INICIA FILMS SRIMIRI FILMS ESPECIES DE ABEJAS AE

ワールド・フォーカス World Focus

バスク映画特集

共催: エチエバレー・バスク・インスティテュート

協力: サン・セバスチャン映画祭

Special Spotlight: Basque Cinema

Co-hosted by: Etxepare Basque Institute / Euskadi-Japan

Supported by: San Sebastian International Film Festival

20000種のハチ(仮題) 20000 Species of Bees

スペイン Spain
2023/128min/Spanish

監督: エステバリス・ウレソラ・ソラグレン
Director: Estibaliz Urresola Solaguren

第 73 回ベルリン映画祭にて、主役を演じたソフィア・オテロは 8 歳にして史上最年少で主演俳優賞受賞。自分の性別に悩みを持つ少年とそれを見守る家族の優しさを描く。

At the 73rd Berlin Film Festival, Sofia Otero, who played the lead role, won the Best Actor Award at the youngest age of eight!